DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala
Consejo Sectorial de Memoria Histórica

Deialdia egin duena Convoca	**Donostiako Udala** Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
Data, tokia eta ordua Fecha, lugar y hora	**2024ko ekainaren 5a** / 5 de junio de 2024 **Loretope** bilera gela udaletxean / Sala Loretope del Ayuntamiento **17:00etan** / A las 17:00 horas
Amaiera ordua Hora de finalización	**18:35etan / A las 18:35 horas**

12356n I

GAI-ZERRRENDA:

ORDEN DEL DÍA:

1.- Aurreko saioko akta onartu.	1.- Aprobación acta sesión anterior.
2.- Kereilaren egoeraren berri ematea.	2.- Dar cuenta de la situación de la querella.
3.-2023ko gastuen laburpena eta 2024ko aurreikuspena.	3.- Resumen gasto 2023 y previsión 2024.
4.- Ekimen zaharrak berrikustea eta proposamen berrien aurkezpena.	4.- Revisión de antiguas iniciativas y presentación de nuevas propuestas.
5.- Eskariak eta galderak.	5.- Ruegos y preguntas.

BILERAN PARTE HARTU DUTE:
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL CONSEJO	**Alkatea** Alcalde
KONTSEILUKO LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENCIA DEL CONSEJO	**Genozidioaren biktimen elkartea**
GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA CONCEJAL DELEGADO DE DERECHOS HUMANOS	
TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	**1. EAJ-PNV** **2. ELKARREKIN** **3. EH BILDU**
KONTSEILUKO BOKALAK VOCALES DEL CONSEJO	**1. Altunaberri Kultur elkartea** **2. Amical Mauthausen elkartea** **3. Lantxabe asoc. De vecinos** **4. Hamaika Bide elkartea** **5. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº1**
ETORRI EZ DIRELAKO DESENKUSATU DIRA EXCUSARON SU ASISTENCIA	**6. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº2** **7. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº3** **8. ARANZADI Zientzia Elkartea** **9. LAB Udal sail sindikala**

UDAL TEKNIKARIAK PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	**Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria** Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos
	Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
PARTAIDETZAREN DATUAK DATOS DE PARTICIPACIÓN	**13 OHKSeko pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Gizarte Sustapenaren eta Hezkuntzaren zerbitzuburua eta Kontseiluko idazkaria.** **Emakumezkoak /** Mujeres = 6 **Gizonezkoak /** Hombres = 7 13 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Promoción Social y Educación y la secretaría del Consejo.

Saioaren bilakaera / Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Aurreko saioko akta onartu.

1.- Aprobación acta sesión anterior.

Aurreko akta aho batez onartu da.

Se aprueba el acta anterior por unanimidad.

2.- Kereilaren egoeraren berri ematea.

2.- Dar cuenta de la situación de la querella.

Kereilako abokatuak kronologikoki errepasatzen ditu udal kereilan eman diren urratsak eta epaitegien erabakiak ezagutu ahala emango direnak.

El abogado de la querella repasa de manera cronológica los pasos que se han dado en la querella municipal y los que se van a dar según se vayan conociendo las decisiones de los tribunales.

Parte-hartzaileek hainbat galdera egin dizkiote, eta abokatuak erantzun dizkio.

Las personas asistentes le plantean varias cuestiones que son respondidas por el abogado.

3.- 2023ko gastuen laburpena eta 2024ko aurreikuspena.

3.- Resumen gasto 2023 y previsión 2024.

Zerbitzuburuak, labur-labur azaldu du 2023an egindako gastuaren dokumentua.

El Jefe del Servicio comenta brevemente el documento enviado con el gasto de 2023.

2024ko jarduerei dagokienez, azaldu du aurreko urteetan finkatutakoak egingo direla, ikastetxeekin egiten diren “Ibilbideak” bisitak sustatuz.

En torno a las actividades relativas al 2024 explica que se llevarán a cabo las que se encuentran consolidadas de años anteriores, impulsando las visitas “Ibilbideak” con los centros escolares.

2024an, memoria historikoaren aurrekontua pixka bat igotzea aurreikusten da, eta diru-laguntzek zenbateko bera izango dute.

En 2024 el presupuesto se mantendrá con una ligera subida y las subvenciones concurrentes mantendrán el mismo importe.

4.- Ekimen zaharrak berrikustea eta proposamen berrien aurkezpena.

4.- Revisión de antiguas iniciativas y presentación de nuevas propuestas.

Lehendakariak azaldu du aurreko bilkuran ordezkariek legealdi honetan landu nahiko lituzketen gaien berri eman zutela. Hori dela eta, Batzorde Iraunkorrean proposatu zen proposamen berriak idatziz bidaltzeko eskatzea, plenoan mahai gainean jartzeko eta lantzen hasteko; erreferentziatzat hartzeko amaitutzat jotzen diren aurreko proposamen zaharrak gehituz deialdian.

El Presidente explica que en la anterior sesión las personas representantes dieron cuenta de las materias que les gustaría tratar en esta legislatura. En la Comisión Permanente se propuso solicitar que se enviaran estas nuevas propuestas por escrito para ponerlas sobre la mesa en el Pleno y comenzar a trabajarlas: añadiendo a la convocatoria las antiguas que se dan por finalizadas para tenerlas como referencia.

Idazkaritzak ez du dokumentaziorik jaso, eta, beraz, eskatzen zaie berriz ere, idatziz bidaltzeko, hala egin nahi duten Kontseiluko ordezkariei.

Secretaría no ha recibido ninguna documentación por lo que se vuelven a solicitar a las personas representantes del Consejo que deseen hacerlo lo hagan por escrito.

5.- Eskariak eta galderak.

Zerbitzuburuak, Donostiako suhiltzaileen buru oiha izandako eskaeraren berri eman du. Eskaera horren arabera, bi udal suhiltzaile frankismoak errepresaliatutako udal langileen zerrendan sartu behar ziren. Horrela, fusilatu zituzten langile horiei buruzko egiaztapenak egin ondoren zerrendan sartu dira. Horrez gain, www.donosti.eus/1936 web-orriako datuak ere zuzendu dira.

Hala, beste aztergairik ez denez, 18:35etan bukatutzat jo dute bilera.

Aktaren egilea: Idazkaritza.

5.- Ruegos y preguntas

El Jefe del Servicio da cuenta de la solicitud del ex Jefe de Bomberos de San Sebastián, que ha solicitado incluir a 2 bomberos municipales en la lista de personal municipal represaliado en el franquismo. Se han realizado las comprobaciones pertinentes sobre estos trabajadores que fueron fusilados y se han incluido en el listado. Además, se han corregido sus datos en la página web: www.donosti.eus/1936

No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 18:35 h.

Recoge el acta Secretaría.